

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **L' Arbore di Diana - Don Mus.Ms. 1283a-e**

**Martín y Soler, Vicente**

**[S.l.], 1790 (1790c)**

6. Allegro agitato

**urn:nbn:de:bsz:31-100797**

Act 6

*Violini*

*unif.*

*distaccata*

*in g<sup>va</sup> be<sup>ssa</sup>*

*Oboe*

*Clarinetti in B<sub>♭</sub>*

*Cori*

*Viola*

*Fagotti*

*Amore*

*Silvio*

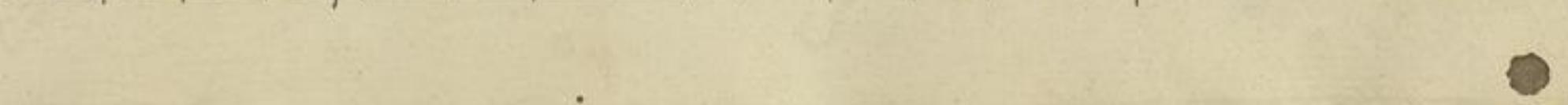
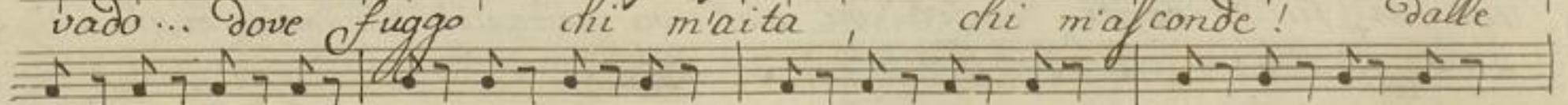
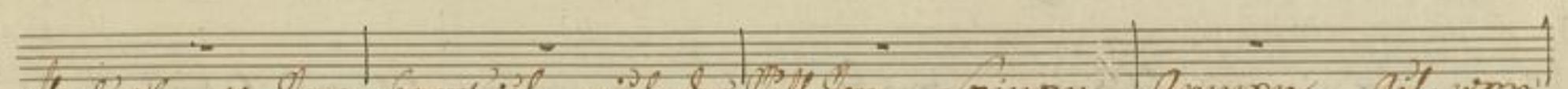
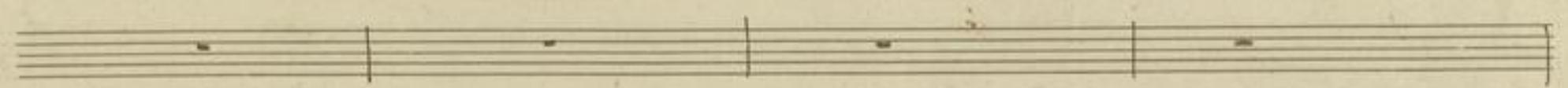
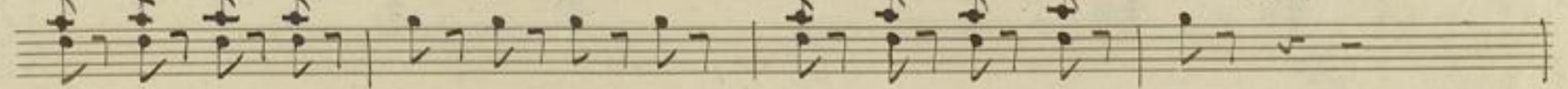
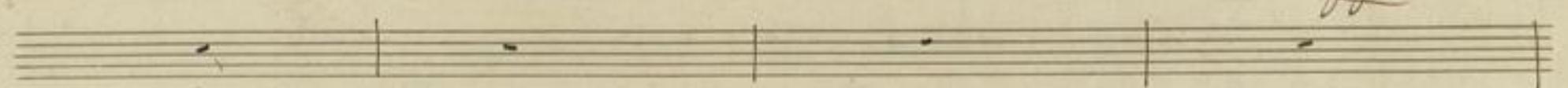
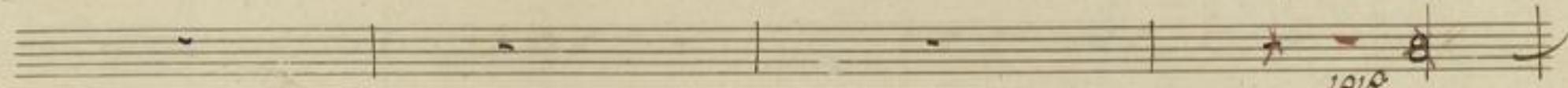
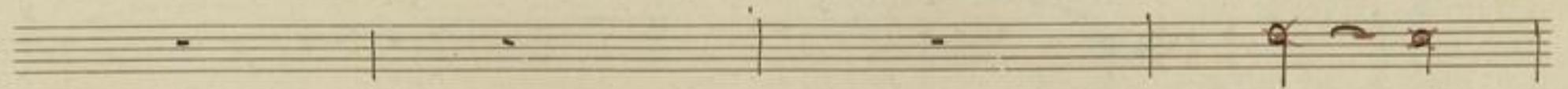
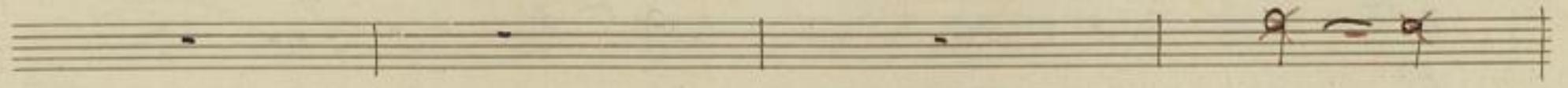
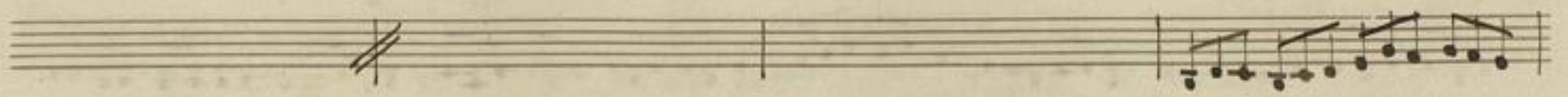
*Enimione*

*Allegro agitato.*

*Scena 4<sup>ta</sup>*

*Mosin*

*Dove*



*And'is* wo Erre bory'is, miß der *Welt* den *sinon* Annon *dis*, wor  
 vado ... dove *fuggo* *chi* m'aita, *chi* m'afconde! *Dalle*

Handwritten musical score for the first system, consisting of seven staves. The top two staves contain a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The lower staves contain a more sparse accompaniment with longer note values. Dynamic markings include 'ppp.' and 'p'.

Handwritten musical score for the second system, featuring a vocal line with lyrics in German and Italian. The lyrics are: "fort = mit mir fort kommen! wer be = steht = wer rathet mir, wer beschützt wer rathet ma = ni fu = ribonde chi mi sal = va per spietà! chi mi salva, chi mi". The music is written on a single staff with a treble clef and includes various rhythmic values.



*Andante* *molto* *bravo* *nel* *rispetto* *qu* *ant-* *stipulisti*, *in* *ter.* *grobis* *per* *sed*  
*ferma, o sciagurata* *l'ho* *raggiunto*, *fuggi in vano* *dal fu-*

Fu - to diuino ex - treme dul - ce un - ni - ce tra - i - ce. *And.* Dul - ce un - ni - ce, *And.*  
 tor di questa mano chi sot - rar - re ti sa - pra: sot - rar - re, chi sot -

minor' Delfo. Puff' Puffat minor' Delfo, minor' Delfo Puff. Non fe-  
 trarre si sopra, chi sottrarre di sottrarre si sopra

Handwritten musical notation on two staves. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. The music consists of eighth and sixteenth notes, with some rests. The second staff continues the melodic line.

Two empty musical staves, likely for a second instrument or voice part.

Handwritten musical notation on two staves. The first staff starts with a piano (*p.*) dynamic marking and contains several half notes and rests. The second staff continues with a few notes and rests.

Handwritten musical notation with lyrics. The lyrics are written in a cursive hand below the notes. The text is: *«tir, non fare offesa a l'im-belle Pasto-rello, Contra*

Handwritten musical notation on a single staff, consisting of a rhythmic pattern of eighth notes.



Handwritten musical score on 12 staves. The top six staves are for instruments, likely strings, with dynamic markings like 'p' and 'cresc.'. The bottom six staves are for a vocal line with lyrics in Italian. The lyrics include 'una Donna', 'Si una Donna', and 'e chi sei, che opporti ar ='. There are also some handwritten annotations like 'p' and 'cresc.'.

una Donna |

Si una Donna

Ma chi sei, che opporti ar =

Ma chi sei, che opporti ar =



Handwritten musical score for a choir and orchestra. The score includes vocal parts with lyrics in Latin and Italian, and instrumental parts for strings and woodwinds. The lyrics are: "Sen, ferisce qua" and "wir uns flößten! He Corraggio!".



8va. Sotto

*And. minor* *Desiderio* will *il* *giuramento* *cedi il ferro, e poi fa*  
*ah se giusta quanto bella*

*giva*

*foron ferrò dir Massamùn lass foron*  
*vella... cedi il ferro, e poi fa vella*

*min dir Massamùn, min dir Massamùn*  
*ecco il ferro, ecco il ferro*

The musical score consists of ten staves. The first staff contains a melodic line with a treble clef and a key signature of one flat. The second staff begins with the word 'giva' and contains a vocal line. The third and fourth staves are accompaniment lines. The fifth and sixth staves are also accompaniment lines. The seventh staff contains the lyrics 'foron ferrò dir Massamùn lass foron' and 'vella... cedi il ferro, e poi fa vella'. The eighth staff contains the lyrics 'min dir Massamùn, min dir Massamùn' and 'ecco il ferro, ecco il ferro'. The ninth and tenth staves are accompaniment lines.

*p*

*pp*

*Soli p*

*In festo sp. singit*  
*hai vinto già.*

*pp*

Handwritten musical score on aged paper, page 190. The score consists of approximately 12 staves. The top two staves contain instrumental notation with various notes and rests. The lower staves contain vocal notation with lyrics in Italian. The lyrics are: "vedo in lontananza vedo in distanza vedo in distanza vedo in distanza". The word "vedo" is written in a stylized, cursive script. The lyrics are written in a smaller, more formal script. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "p" (piano) and "f" (forte). The paper shows signs of age, including some staining and wear at the edges.

Vediammi mir miri horche unghelma' horche unghelma' horche unghelma' horche unghelma'

Vediammi mir miri horche ed ei stesso non s'ar-vede Se win  
 bianza di por-tento ed io do io do

Handwritten musical score for strings, consisting of five staves. The notation includes various rhythmic values and articulations. A section in the second staff is marked "8va Lotta".

Handwritten musical score with vocal lines and lyrics in Italian. The lyrics are: "ganno o veri - ta! ed ei stesso non s'avvede s'e un inganno overita non s'avvede non s'av -". The score includes a section marked "10/10" and a section labeled "Violoncelli".



Handwritten musical score on ten staves. The lyrics are in Italian. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like 'p', 'Cresc.', and 'f'. The lyrics are: "ganno, o veri - ta non s'av - ve - de non - ma - ce - go". There are also some handwritten annotations in red ink, including "non - ma - ce - go" and "non - ma - ce - go".

Handwritten musical score for the first system, consisting of six staves. The notation includes various note values, rests, and clefs, typical of an 18th-century manuscript.

Handwritten musical score for the second system, including vocal lines with lyrics and piano accompaniment. The lyrics are written in both German and Italian.

*Se un inganno, o verità, quanto ascolta quanto vede ha sembianza di sor-*  
*to do*

*Se un inganno*

*Se un inganno, o verità, quanto ascolta quanto vede ha sembianza di sor-*

Handwritten musical score on aged paper. The score consists of several staves. The top two staves appear to be for a piano accompaniment, with dynamic markings such as *sf p* and *unif*. The lower staves contain a vocal line with lyrics written in Italian. The lyrics are: "fatta mia in banga un' ist' spato, wafoni, for' u' fosi in trum, mia in banga mia'". Below this, there is a line of text: "tento ed ei stesso non s'av = vede l'e un inganno, overita', ed ei stesso non s'av". The vocal line includes notes with lyrics like "io", "m'av = do", "io", and "m'av =". The score ends with a *sf.* marking.





Handwritten musical score for voice and piano. The score consists of ten staves. The top four staves are for the piano accompaniment, and the bottom two are for the vocal line. The vocal line includes the lyrics: "gen: do al cor mi va' / Cosa e' mai / Cosa e' mai / L'ignota affetto". The piano part features various chords and melodic lines, with dynamic markings like "p" and "pp".

The musical score consists of several staves. The top two staves are for the voice, with lyrics written below. The third staff is for the oboe, marked "con oboe". The bottom two staves are for the basso continuo, with figured bass notation. The lyrics are in Italian and describe a state of despair and hopelessness.

Lyrics:  
 non in unquam spergo = Durum  
 che sor-gen-do al cor mi va veg-go già  
 che sor-gen-do al cor mi va Cosa e mai

Performance markings include *pp* (pianissimo) and *rit.* (ritardando). The oboe part is marked "con oboe".

14

Handwritten musical score for voice and oboe. The score consists of ten staves. The top two staves are empty. The next two staves contain vocal lines with lyrics in Italian. The fifth staff is for the oboe, marked "con oboe". The bottom three staves continue the vocal lines. The lyrics are: "nini fante liaba uchi in spem spem za primum / L'ignoto affetto che fra lor sor gen do va' / L'ignoto affet to che sor gendo al cor mi va' / nini in unum per za primum".

Handwritten musical score for Oboe. The score consists of ten staves. The first staff is labeled "oboe d." and contains a melodic line with dynamic markings "ppp" and "piu piano". The second staff is labeled "oboe segue" and is crossed out with two diagonal slashes. The third staff contains a complex passage with many notes and dynamic markings "ppp". The fourth staff is also marked "ppp". The fifth staff has a melodic line starting with "ppp". The sixth through eighth staves are mostly empty. The ninth staff has a melodic line starting with "ppp". The tenth staff is mostly empty.

*Am:* Orsù signori miei, cos'è questo silenzio? che suono imperativo! gentil

*Fin:*

*End:*

*Am:* Ninfa, che vuoi? saper bramo da voi di questa Lute la cagione qual è: cru-

*Fin:*

*End:*

=Dele, atroce, e tal che appena può lingua mortale abbastanza spie-

=gar: un bel levriero, anzi il più bel che mai per selva corse, quel barbaro m'uc-

*End:* cise. Si ma in fuga ci mi mise ben mille volte già le pecorelle tal che molte di

quella ebbero rotto un piè, molte tornando riscaldate all'ovil caderò morte: ond'

io per liberarmi fatto ho del can quel ch'ei di me far volse: ed ogni gioja

anzi ogni ben mi tolse. *Ami.* Semplice.. e dunque un cane.. ah da quel cane dispen- *Silv.*

dea la mia pace: amabil Ninfa mi fe dono di quello, e guarda disse, quanto la

sua di questo can la vita, se vuoi che ognor gradita sia la tua fe, sia la tua fiamma a

quan

che

Ar

can

can

